

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

La Decisión de Consenso anual adoptada en la ONU no cambia en modo alguno la soberanía británica de Gibraltar

Gibraltar, 10 de noviembre de 2016

Naciones Unidas ha vuelto a adoptar una Decisión de Consenso sobre Gibraltar acordada entre el Reino Unido y España.

Éste es un acontecimiento anual que no afecta en modo alguno a la continuidad de la Soberanía Británica en Gibraltar.

La postura del Gobierno de Gibraltar es que la ONU debería preocuparse más por cumplir sus obligaciones en virtud de la Carta de la organización y los pactos fundamentales, entre los cuales está el derecho de los pueblos a la autodeterminación. Por ello, el Gobierno de Gibraltar nunca ha apoyado el proceso ni ha respaldado determinados aspectos del contenido de las Decisiones de Consenso.

La Decisión de Consenso presenta ahora las visiones opuestas del Reino Unido y España.

Este año, por primera vez, hace referencia al mecanismo de doble bloqueo por el que el Reino Unido “jamás celebrará acuerdos en virtud de los cuales se transfiriera la soberanía de Gibraltar a otro Estado en contra de los deseos expresados libre y democráticamente por su pueblo, ni tampoco entrará en un proceso de negociaciones sobre la soberanía que no satisfaga a Gibraltar”.

El Ministro Principal de Gibraltar, Fabián Picardo, declaró: “La nueva Decisión de Consenso adoptada en el seno de la Cuarta Comisión de la ONU no cambia nada. No representa avance alguno de la reivindicación rancia y fracasada de España acerca de nuestra soberanía. De hecho, la referencia al doble bloqueo de la soberanía ayuda a reafirmar que nuestros deseos constituyen el factor determinante y esencial. En lugar de perseguir propuestas inútiles como la de la soberanía compartida, que España ha llevado hasta la ONU, lo que debería hacer es volver al diálogo en beneficio mutuo de los residentes de ambos lados de la frontera. Como hemos defendido desde que ganamos por primera vez las elecciones en 2011, éste es un tiempo para la reflexión, el diálogo, la discreción y la cooperación y no para el conflicto y la confrontación que han caracterizado las declaraciones de los representantes de España en los últimos cinco años. Avancemos y centrémonos en mejorar la vida de la gente, que es la labor que se encomienda a los políticos”.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 629/2016

Date: 10th November 2016

Annual UN Consensus does not change anything about Gibraltar's British Sovereignty

The United Nations has once again adopted a Consensus Decision about Gibraltar agreed between the United Kingdom and Spain.

This is an annual event which changes nothing in relation to the continued British Sovereignty over Gibraltar.

The position of the Government of Gibraltar is that the UN should be more concerned with fulfilling its obligations under the Charter and the Covenants paramount among which is the right of peoples to self-determination. Her Majesty's Government of Gibraltar has therefore never supported the process nor have we supported aspects of the content of the Consensus.

The Consensus now sets out the conflicting views of the United Kingdom and Spain.

This year, for the first time, it contains a reference to the double lock mechanism whereby the UK "will never enter into arrangements under which the people of Gibraltar would pass under the sovereignty of another State against their freely and democratically expressed wishes, nor enter into a process of sovereignty negotiations with which Gibraltar is not content".

The Chief Minister of Her Majesty's Government of Gibraltar, the Hon Fabian Picardo QC MP, said: "The new Consensus Decision adopted by the UN 4th Committee changes nothing. It represents no advance whatsoever for Spain's stale and stillborn claim to our Sovereignty. In fact if anything, the reference to the double lock on Sovereignty helps to reaffirm that our wishes are the paramount determining factor. Instead of pursuing useless proposals like that of Joint Sovereignty which Spain has put at the UN, what we should be doing is returning to dialogue for the mutual benefit of people from both sides of the frontier. As we have been saying since we were first elected in 2011, this is a time for calm reflection, dialogue, discretion and cooperation as opposed to the conflict and confrontation which has been the hallmark of the communications from the representatives of Spain over the last five years. Let's move on and do the job of making people's lives better which is what politicians are elected to do."